

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 16 (1940-1941)
Heft: 13

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

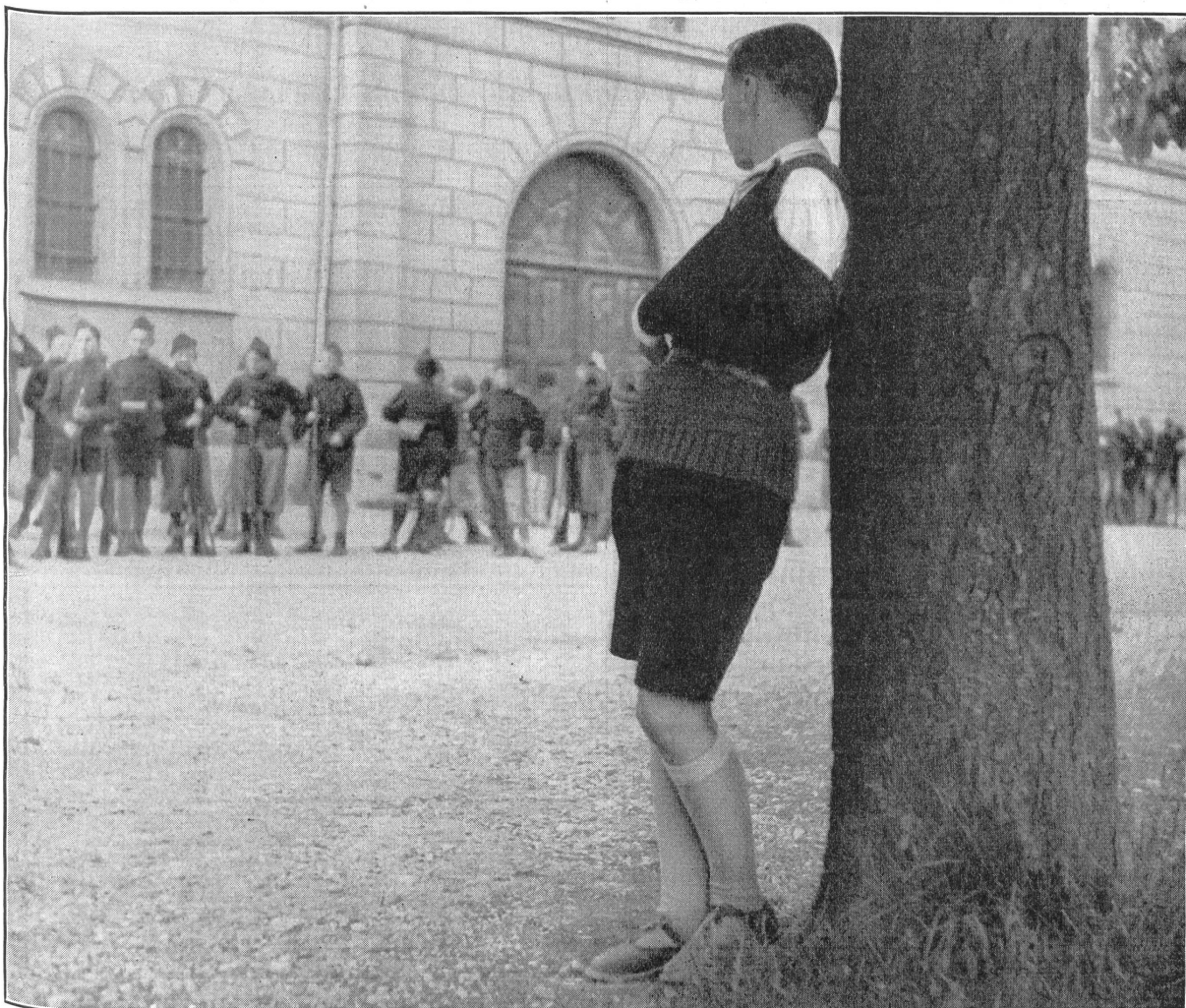
Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DER SCHWEIZER SOLDAT LE SOLDAT SUISSE IL SOLDATO SVIZZERO IL SUDÀ SVIZZER

Armeezeitung „Der Schweizer Soldat“ Nr. 13. XVI. Jahrgang



Zur Abstimmung vom 1. Dezember. Aus körperlichen Gründen abseits stehen zu müssen, ist eine bittere Sache, sei es in der Jugendzeit oder später im eigentlichen Lebenskampf. Soll weiterhin der Großteil unserer Jungmannschaft abseits stehen, wenn es gilt, den Körper für den harten Lebenskampf und zur Vorbereitung auf den Wehrdienst zu stählen?

La votation du 1^{er} décembre. Etre dans l'obligation, pour des motifs d'incapacité physique, de rester à l'écart soit dans sa jeunesse, soit même plus tard dans le rude combat pour la vie, est chose cruelle. Est-il aujourd'hui possible que la plus grande partie de notre jeunesse reste à l'écart, alors qu'il s'agit de tremper les âmes et les corps en vue de la lutte journalière pour l'existence et la préparation de la défense nationale?

Per la votazione del 1^o dicembre. E' penoso doversene stare appartati dagli altri per ragioni fisiche, sia da giovani che nell'età matura. Deve proprio sempre essere così anche in avvenire, che la maggior parte della nostra gioventù se ne stia in disparte quando si tratta di irrobustire la membra per la dura lotta nella vita e per la preparazione al servizio militare?

Phot. K. Egli, Zürich